Naciones Unidas S/2001/571/Corr.1

Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de junio de 2001
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina

Corrección

En las páginas 2 y 3, el párrafo 9 *debe decir así*:

9. La aplicación de estos mecanismos, junto con la oportuna adopción de medidas por parte de la Oficina del Alto Representante contra los oficiales de la policía que no están comprendidos en la competencia de la UNMIBH (como los ministros y los que cumplen funciones administrativas), constituyen instrumentos esenciales para mejorar la actuación de la policía. En febrero de 2001, el Jefe de Policía y el Investigador Penal Superior de Bratunac fueron "desautorizados" y varios agentes recibieron notificaciones de incumplimiento después de haberse abstenido de actuar debidamente en varias ocasiones frente a delitos graves perpetrados contra repatriados bosnios. Tras la violencia colectiva que tuvo lugar en Mostar y Grude durante un registro efectuado en el Banco Herzegovacka el 6 de abril, seis jefes de la policía fueron "desautorizados" por haber firmado una declaración en la que renunciaban a la autoridad de la Federación. Asimismo, el Alto Representante separó finalmente de sus cargos al Ministro croata del Interior y a tres funcionarios administrativos superiores. La incapacidad de la policía para mantener el orden público durante las ceremonias de colocación de piedras para erigir nuevas mezquitas en Trebinje y Banja Luka a principios de mayo dio lugar a la separación del Jefe del Centro de Seguridad Pública de Trebinje; y el Jefe de Investigaciones Penales de la ciudad recibió una notificación de incumplimiento. En Banja Luka fueron suspendidos cinco oficiales de la policía, el Gobierno aceptó las renuncias del Ministro del Interior y del Jefe del Centro de Seguridad Pública y, lamentablemente, despidió al abnegado Viceministro del Interior, sin cuya intervención las disposiciones de seguridad habrían sido aún más ineficaces. La UNMIBH está supervisando las investigaciones que realiza la policía local con miras al procesamiento penal de los autores de los actos de violencia, en particular dado que se prevén graves cargos luego de la trágica muerte de un bosnio como resultado de las heridas que sufrió durante la violenta manifestación en Banja Luka.

01-41574 (S) 180601 180601
0141574